

# A tous les ressortissants étrangers vivant au Japon.

日本に暮らす外国人のみなさんへ (フランス語)

## En raison de la propagation de COVID-19, l'état d'urgence a été déclaré au Japon.

現在、新型コロナウイルスの流行に伴い、緊急事態宣言が出ています。



Ne sortez que lorsque vous devez acheter des produits de première nécessité ou vous rendre à l'hôpital ou à la clinique.

日用品の買い物、定期的な通院以外の外出は控えてください。



**Veillez éviter les 3 C:**

1. Closed spaces - Espaces fermés et mal ventilés
2. Crowded areas - Lieux bondés avec beaucoup de monde
3. Close contact settings - Un contact étroit avec les autres

「換気の悪い密閉空間」「多くの人が集まる密集場所」「近距離での会話や発生のある密接場所」を避けてください。

## Si vous ne présentez pas de symptômes tels que la fièvre ou la toux, vous pouvez procéder comme suit.

熱や咳などの症状が無い場合には、以下の活動は可能です。



**Achat de produits de première nécessité**

必要な日用品の買い出し



**Visite chez le médecin**

医療機関への通院



**Une promenade à l'extérieur une fois par jour (en évitant la foule)**

1日1回程度の散歩 (人混みは避ける)

COVID-19 se transmet à d'autres personnes même si une personne infectée n'est pas symptomatique. Même si vous ne présentez aucun symptôme, veuillez vous abstenir de sortir, sauf en cas de nécessité ou d'urgence. **En outre, veuillez vous abstenir de vous rendre dans d'autres préfectures du Japon, car cela peut accélérer la propagation du virus.**

新型コロナウイルスは、無症状でも他の人にうつしてしまう可能性があると言われています。現在、仮に症状がなくても、不要不急の外出は避けてください。また、都道府県を超えて移動をしてしまうと、現在新型コロナウイルスが流行していない地域で感染の流行を拡大させてしまう恐れがあります。当面の間は旅行などは控えましょう。